

Heinkel He 70 F-2/G-1/He 170A

MATCHBOX®

40132-0389

© 1992 BY REVELL AG

PRINTED IN W. GERMANY

DEUTSCH ACHTUNG: Vor dem Zusammensetzen die Bauanleitung gut durchlesen. Jedes Teil ist nummeriert. Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge Messer und Feile zum Entgraten und Entgraten der Teile, Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile. Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen, ob die Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden. Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Löschpapier andrücken.

ENGLISH ATTENTION: Carefully read instruction sheet before assembling. Each part is numbered. Consider succession of assembly steps. Required tools: knife and file to remove and trim parts; rubber band, adhesive tape and clothes pegs to hold parts after cementing. Wash plastic in mild detergent solution, rinse and let air dry for better paint and decal adhesion. Scrape chrome and paint at area to be glued. Paint small parts on runner before removing. Allow paint to dry thoroughly before continuing assembly. Cut out each decal one by one and dip it in warm water for approx. 20 secs.; slide decal from the paper at the marked position and dab with blotting paper.

FRANÇAIS ATTENTION: lire soigneusement la fiche d'instructions avant d'assembler. Chaque pièce est numérotée. Suivre la succession des étapes de montage. Outils nécessaires: couteau et lime pour détacher et ébarber les pièces, élastiques, papier adhésif et pinces à linge pour maintenir ensemble les pièces après collage. Laver le plastique dans une solution détergente légère, rincer et laisser sécher à l'air libre pour une meilleure adhérence de la peinture et des décalés. Ajuster les pièces ensemble avant de coller. Employer la colle Revell pour plastique sur-exclusivement. Utiliser très peu de colle à chaque fois. Gratifier le chrome ou la peinture sur les surfaces à coller. Peindre les petites pièces sur le support avant de les détacher. Laisser la peinture sécher totalement avant de continuer l'assemblage. Découper chaque décal séparément et le plonger dans l'eau chaude environ 20 secondes. Faire glisser le décal du papier à l'endroit du décor et tamponner avec du papier buvard.

NEDERLANDS OPGELET: alvorens te beginnen met het in elkaar zetten, eerst de handleiding goed doorlezen. Elk onderdeel is genummerd. Aandacht besteden aan de volgorde van montage. Het benodigde gereedschap: mesje en vijl voor het verwijderen en het afbramen van de onderdelen, elastiek, plakband en wasknijpers gebruiken voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen. De plastic onderdelen met een zacht wasmiddel schoonmaken en laten drogen zodat de verf en de transfers beter hechten. Alvorens te lijmen, eerst vaststellen of de onderdelen

passen, de lijm zuring opbrengen. Chrom en verf van de op elkaar te lijmen delen verwijderen. Kleine onderdelen, verven vóór deze van het geïsoleerd verwijderd worden. De verf goed laten drogen, eerst dan verder gaan met de bouw. Elk transfer apart uitknippen en ca. 20 seconden in lauwwarm water leggen. Het transfer op de juiste plaats van het papier schuiven op het model en met vloeipapier aandrukken.

SVENSKA VIKTIGT: Läs noggrant igenom instruktionerna innan du börjar bygga. Varje del är numrerad. Tänk igenom ordningsföljden för de olika momenten. Följande verktyg krävs: kniv och fil för att ta loss och putsa detaljerna, gummiband, tejp och klädnyppor för att hålla detaljerna på plats medan limmet torkar. Tvätta alla plastdetaljerna i mild tvålösning, skölj och låt lufttorka för att få färg och dekaler att fästa bättre. Proppas alltid detaljerna innan du limmar. Använd endast Revells plastlim. Använd sparsamt med lim. Skrapa bort krom och färg från den yta som ska limmas. Måla smådetaljerna innan du skär loss dem. Låt all färg torka ordentligt innan du fortsätter byggandet. Skär ut varje decal för sig och blöt den i ljummet vatten i ungefär 20 sekunder, och låt dekalen glida av papperet och ner på det markerade läget, sug sedan försiktigt upp det mesta vattnet med löspapper eller en tygtrasa.

ITALIANO Attenzione: Leggere attentamente le istruzioni prima dell'assemblaggio. Ogni pezzo è numerato. Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per rimuovere e rifinire le parti elastiche nastro adesivo e spilli per tenere le parti dopo averle incollate. Lavare la plastica con un detergente delicato, sciacquare e lasciare asciugare all'aria per una migliore adesione della vernice e delle decal. Accoppiare le parti da incollare. Usare solamente Revell plastic cement. Usare poco collante. Gratificare la cromatura e la vernice nei punti da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli. Far seccare bene la vernice prima di continuare nell'assemblaggio. Ritagliare una per una le decal ed immergerle in acqua tepida per circa 20 secondi. Applicare ogni decal nella posizione segnata e tamponare con della carta assorbente.

ESPAÑOL ATENCIÓN: cuidadosamente leer la hoja de instrucciones antes del montaje. Cada pieza es numerada, consideren la sucesión de las operaciones de montaje. Herramientas requeridas: cuchilla y lima para quitar y desbarbar las piezas, banda de caucho, cinta adhesiva y pinzas para sujetar las piezas, después de engomiarlas. Lavar el plástico en solución detergente suave, aclarar y dejar que se sequen al aire para una mejor adhesión de la pintura y la calcomanía. Adaptar las piezas bien juntas antes de engolar. Solamente utilizar pegamento plástico Revell. Utilizar el pegamento cuidadosamente y sin exceso. Raspas el cromado y la pintura en la zona que ha de ser encolada. Pintar las piezas pequeñas gratorias antes de sacarlas. Dejar que la pintura se seque totalmente antes de continuar el montaje. Cortar cada calcomanía una por una y sumergirla en agua caliente durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar la calcomanía del papel en la posición marcada y golpearla suavemente con el papel secante.

Form ist Eigentum der Revell AG
Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.
Mould is property of Revell AG
Unlawful imitations will be subject to prosecution.

Forme est propriété de Revell AG
Les contrefaçons seront poursuivies par voies légales.
Vorm is eigendom van Revell AG
Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.



Kleben
Glue
A coller
Lijmen
Limmas
Incollare
Engomiar



Nicht kleben
Don't glue
A ne pas coller
Niet lijmen
Timmas ej
Non incollare
No engomiar



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal der bouwhandelingen
Antal arbetsmoment
Numero di passaggi
Numero de operaciones de trabajo



Wahlweise
Optional
Facultatief
Ter keuze
Valritt
Facoltativo
Opcional



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen.
Soak and apply decals.
Mouiller et appliquer les decals.
Transfer in water even laten weken en opbrengen.
Blot and fast decalerna.
Immergere in acqua ed applicare decal.
Remojar y aplicar las calcomanías.



Abbildung zusammengebauter Teile
Shown assembled
Vu assemble
Abeelding van een gebouw onderdeel
Visas hopsatt
Figura assemblata
Presentado montado



Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparante onderdelen
Genomsiktliga detaljer
Parte transparente
Limpiar las piezas



Remove and throw away
Entfernen (Abfall)
Ouite et tire
Verwijderen en weggoien
A retirar et jeter
Avlägnas och inlämnas
Ritruov ed smeta

Für den Zusammenbau / Bemalung empfehlen wir Matchbox Kleber und Matchbox Farben.
For assembling and painting your model we recommend Matchbox glue and Matchbox paints.
Pour l'assemblage et la décoration, nous recommandons la colle Matchbox
et les peintures Matchbox.

Voor het samenstellen en beschikheden bevelen wij Matchbox lijm en Matchbox verf aan.
Per l'assemblaggio e la pittura consigliamo collante Matchbox e colori Matchbox.
Para el montaje y pintado aconsejamos pegamento Matchbox y colores Matchbox.
För hopsättning och måling rekommenderar vi Matchbox lim och Matchbox färger.

A GRAPHITE GREY GRAPHITGRAU 70 GRIS GRAPHITE GRAFJETGRUS GRAFJETGRÄ GRIGIO GRAFITE	B MATT LIGHT GREY MATT HELLDRAU 75 GRIS CLAIR MAT MAT LICHTGRUIS MATT LJUSTGRÄ GRIGIO CHIARO SMORTO	C MATT EARTH MATT ERDFAARBE 87 COULEUR DE TERRE MAT MAT AARDFAARBE MAT JORDFAARBE COLOR TERRA SMORTO	D MATT GREEN MATT GRÖN 48 VERT MAT MAT GROEN MATT GRÖN VERDE SMORTO	E MATT BROWN MATT BRUUN 65 MARRON MAT MAT BRUIN MATT BRUN MARRONE SMORTO	F BASALT GREY BASALTDRAU 77 GRIS BASALTE BASALTERUS BASALTERÄ GRIGIO BASALTO	G MATT WHITE MATT VIT 5 BLANC MAT MAT VIT MATT VIT BIANCO SMORTO	H MATT BLACK MATT SVARZ 9 NOIR MAT MAT ZWART MATT ZWART NERO SMORTO
J GREY BRAU 57 GRIS GRUS GRÄ GRIGIO	K BLACK SCHWARZ 307 NOIR ZWART SVART NERO	L ALUMINIUM ALUMINIUM 99 ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM	M METALLIC GREY EISENFAARB 91 GRIS METALLIQUE IJZERKLEUR JÄRNGRÄ FERRO	N MATT BLUE MATT BLAU 66 BLEU MAT MAT BLAUW MATT BLÅ BLU SMORTO	O LIGHT GREY HELLDRAU 371 GRIS CLAIR VAALGRUIS LJUSTGRÄ GRIGIO CHIARO	P OCHRE OKER 68 OCRE OKER OKKRA OCRA	

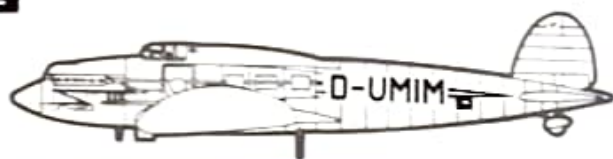
Sollte es einmal vorkommen, daß ein Teil im Bausatz fehlt, bitte an REVELL AG, Postfach 2609 + 2620, Abteilung X, D-4980 Bünde, schreiben und die Bauanleitung, auf der das fehlende Teil angekreuzt ist, mitschicken, sonst können wir keinen Ersatz leisten.
Should you find any missing parts, please write to REVELL AG, 2609 + 2620, department X, D-4980 Bünde, and we will send you these as quickly as possible with our compliments. Please indicate clearly with a cross on the instruction leaflet, which piece(s) are missing. Always remember to write your name and address clearly and in full.
Zou het voorkomen, dat er een deel in de bouwdoos ontbreekt, kunt u schrijven naar REVELL AG, Postbus 2609 + 2620, Afdeling X, D-4980 Bünde. De bouwbeschrijving waarop het ontbrekende deel aangekruist is, bijsluiten, anders kunnen wij u dit onderdeel niet vergoeden. Vergeet vooral niet uw naam en adres duidelijk te vermelden.
Pour toute pièce manquante, écrivez à REVELL AG, Postbus 2609 + 2620, département X, D-4980 Bünde, et cet élément vous sera aussitôt envoyé et ce, gratuitement. Il vous suffit dans ce cas de marquer d'une croix la pièce manquante sur la feuille d'instruction du modèle choisi. N'oubliez surtout pas d'écrire clairement votre nom et adresse.

?

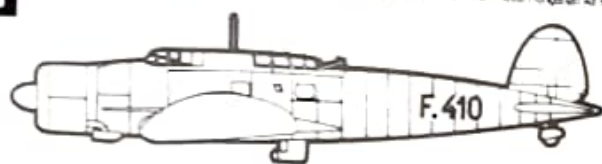
1 HENKEL He 111 14 Squadron, National Air Force



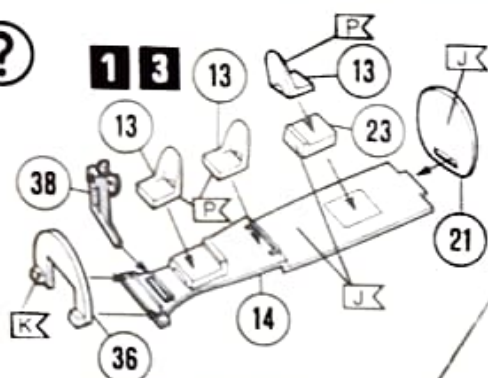
2 HENKEL He 111 1 Luftwaffe, 1938



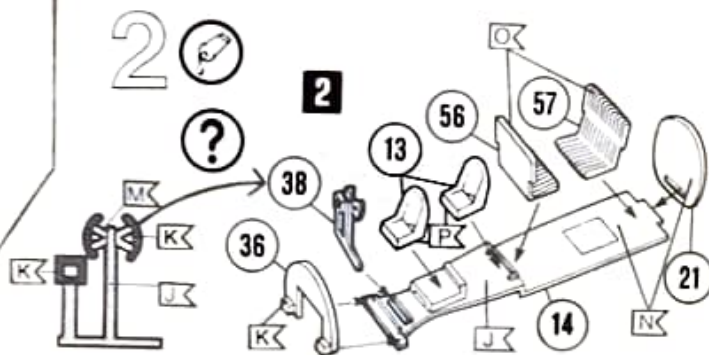
3 HENKEL He 111A 1st Independent Long Range Reconnaissance Group, 2nd Squadron, Royal Hungarian Air Force



1 ?



2 ?



3 ?

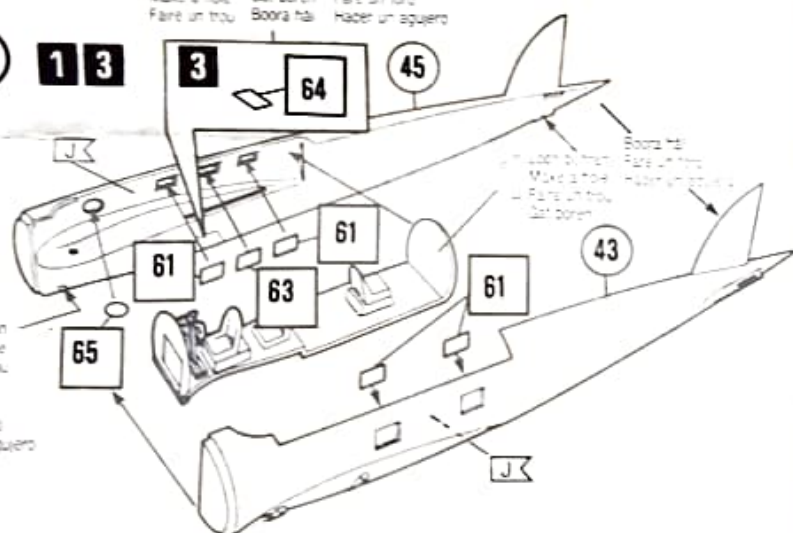
Loch bohren
Make a hole
Faire un trou

Gat boren
Boora hál
Faire un foro
Hacer un agujero

?

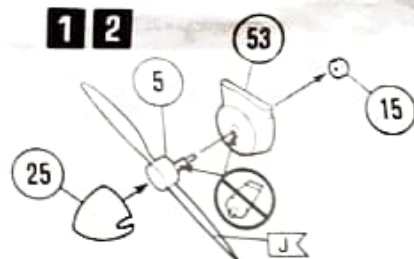
Loch bohren
Make a hole
Faire un trou

Gat boren
Boora hál
Faire un foro
Hacer un agujero



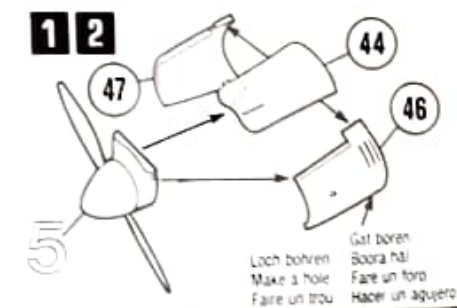
5 ?

1 2



6 ?

1 2

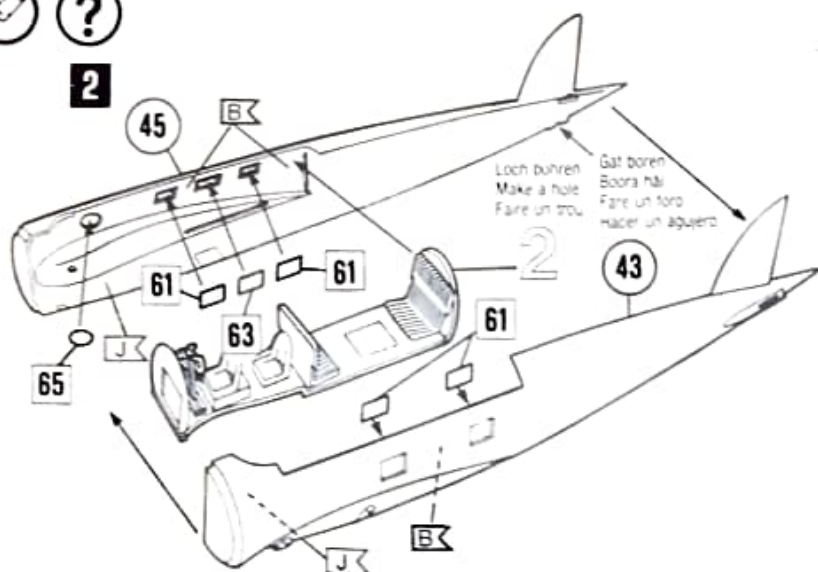


4 ?

2

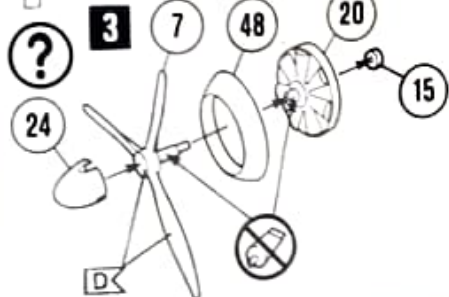
Loch bohren
Make a hole
Faire un trou

Gat boren
Boora hál
Faire un foro
Hacer un agujero

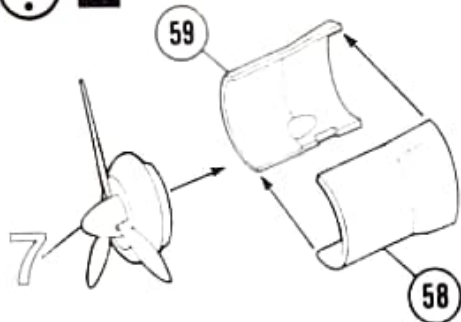


7 ?

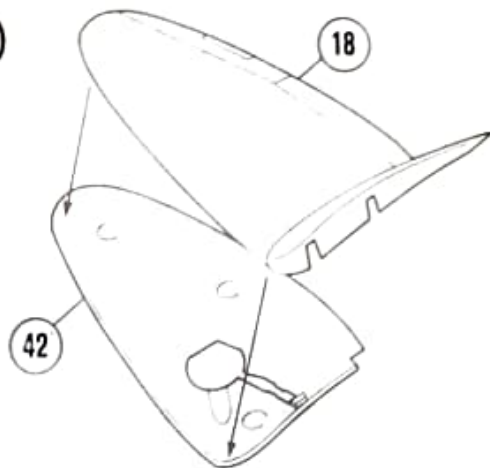
3



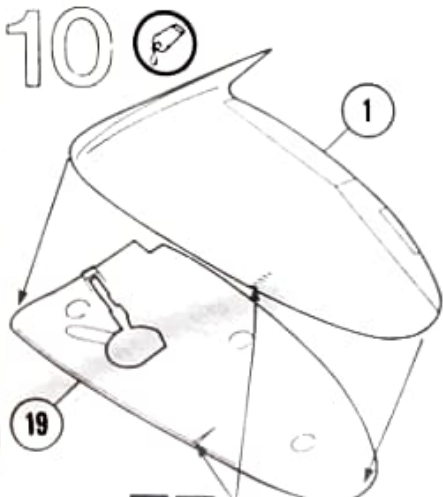
8 ? 3



9

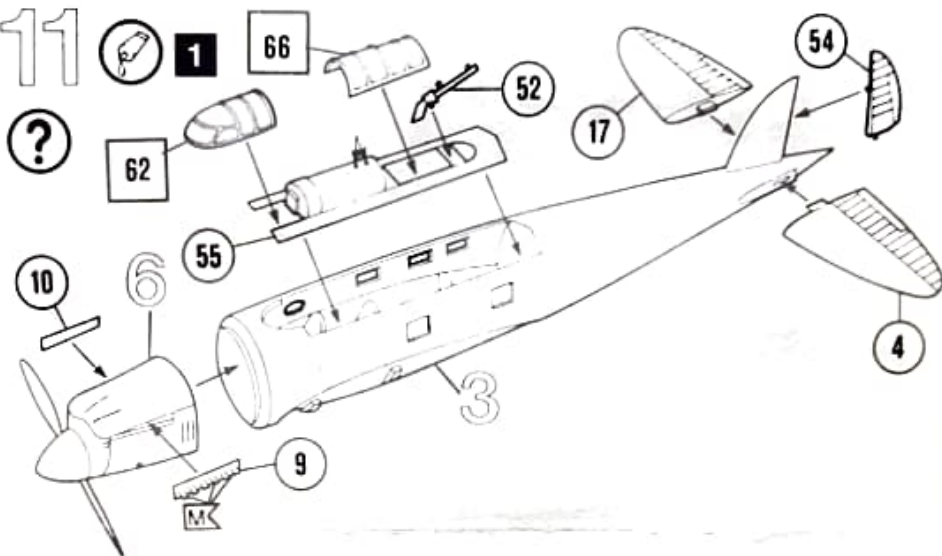


10

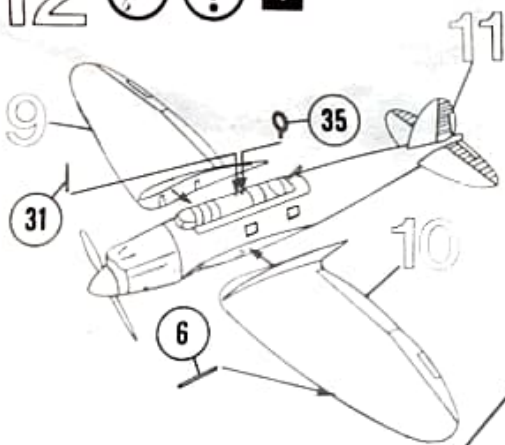


1 3 Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Gat boren
Boora hai
Fare un foro
Hacer un agujero

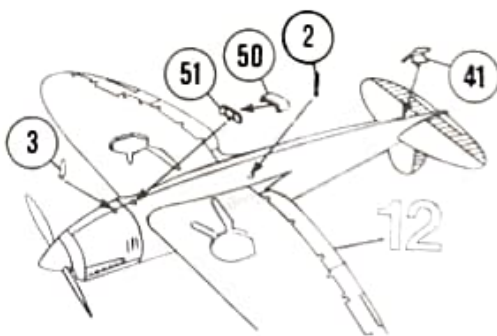
11



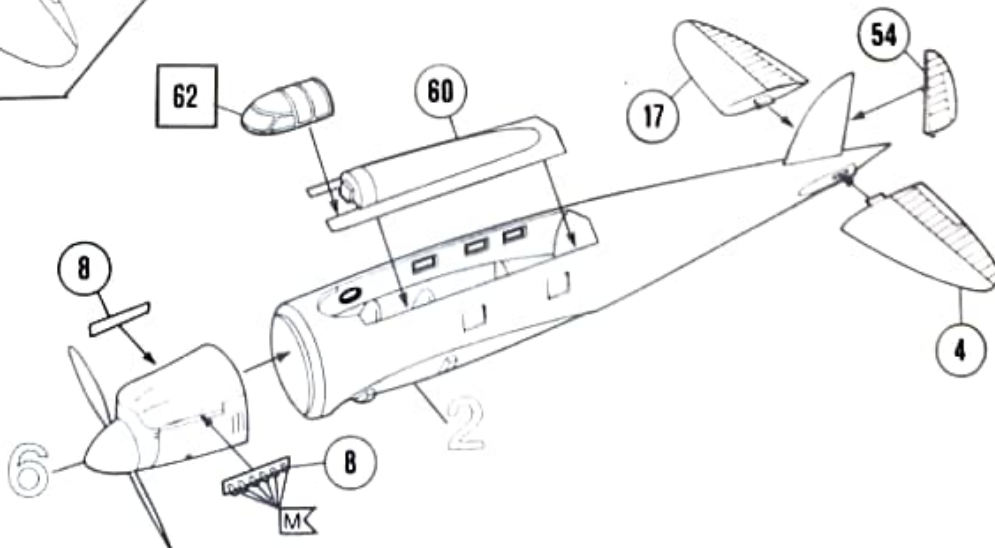
12 ? 1



13 ? 1



14 ? 2

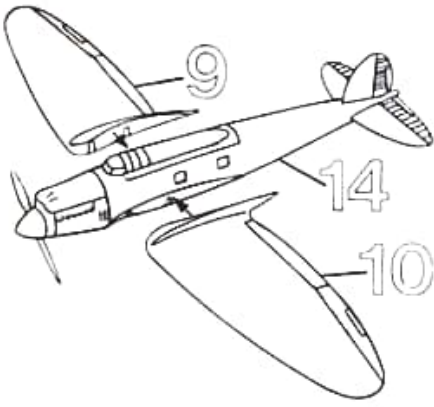


15



?

2

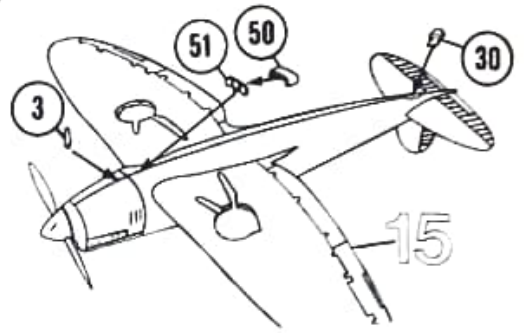


16



?

2



17

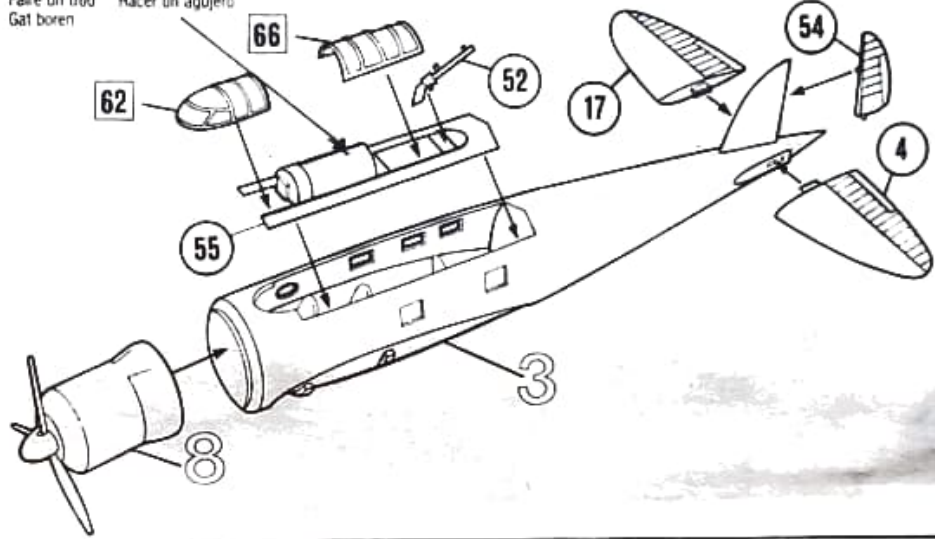


?

3

Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Gat boren

Boora hat
Fare un foro
Hacer un agujero

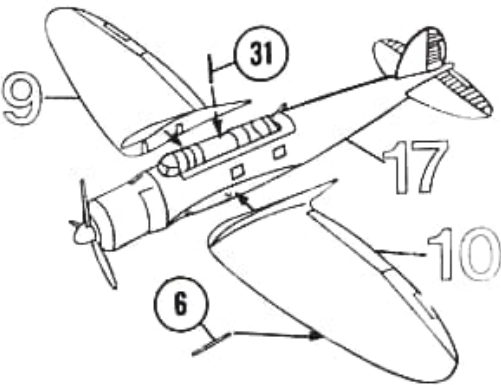


18



?

3

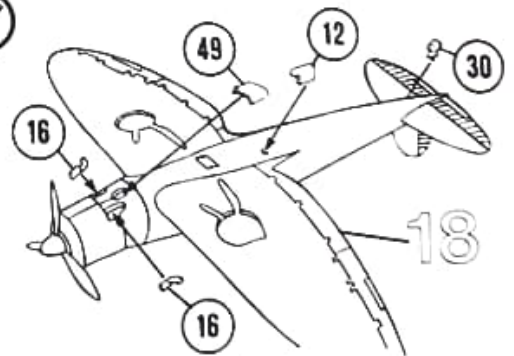


19



?

3

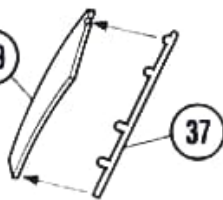


20



2x

40 / 39

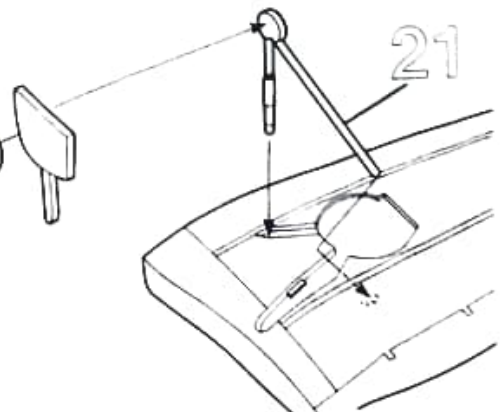


22



2x

34 / 29



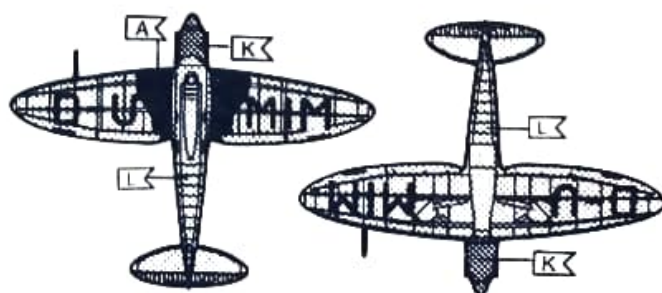
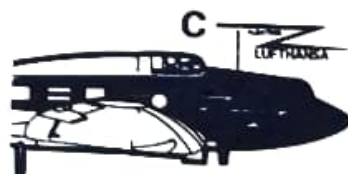
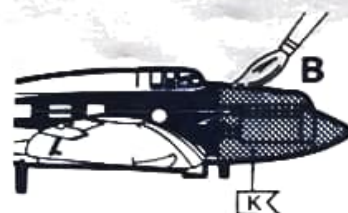
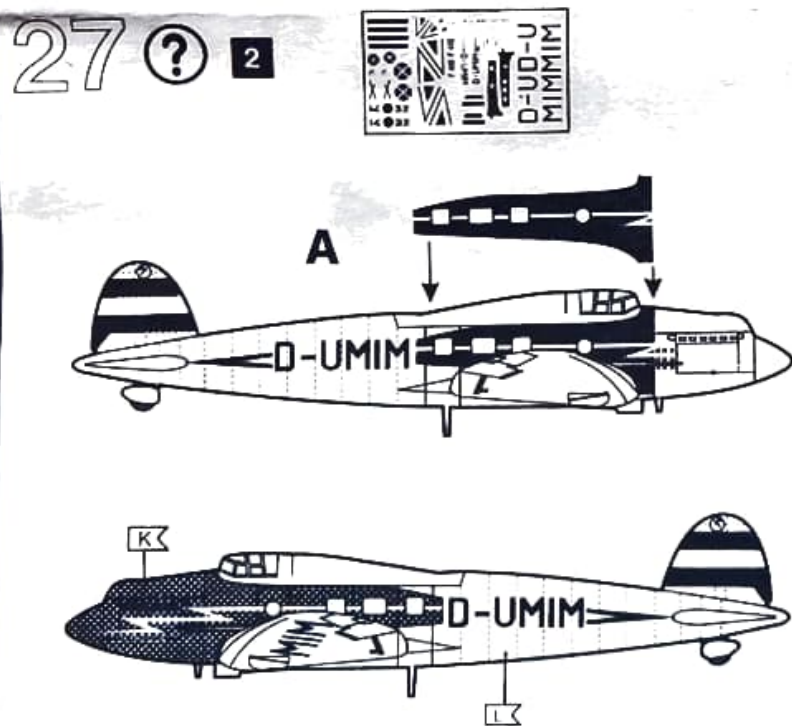
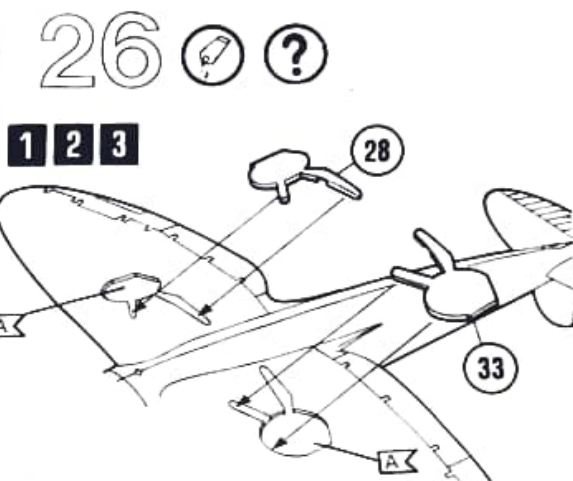
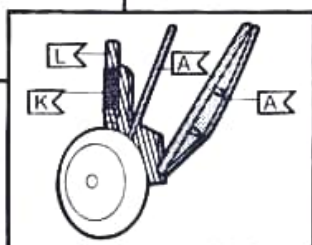
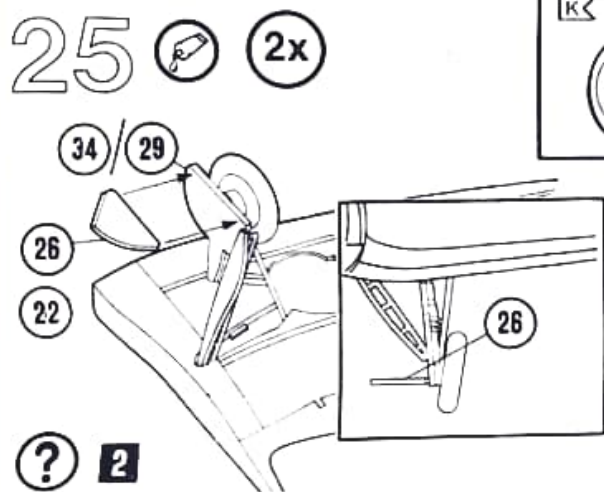
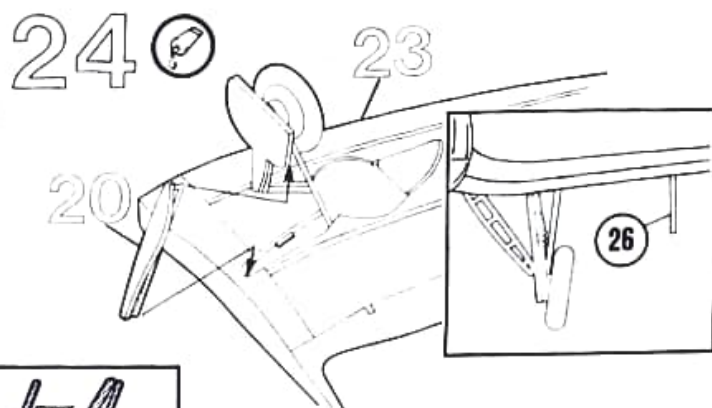
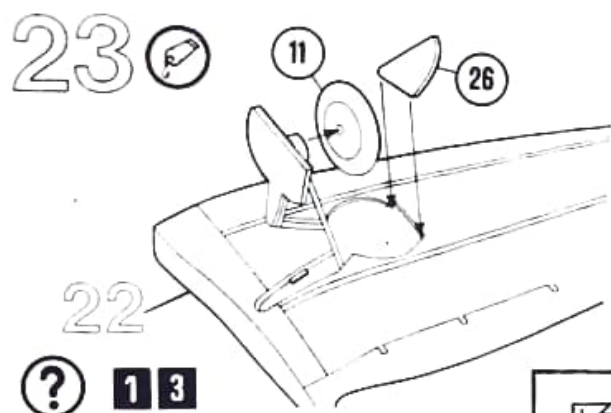
21



2x

27

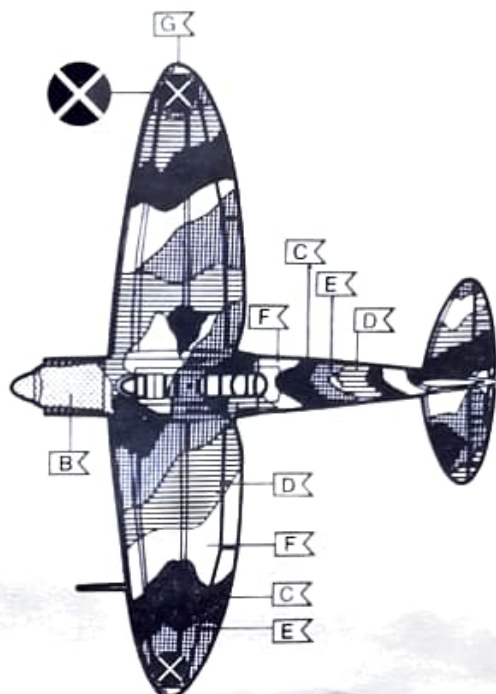
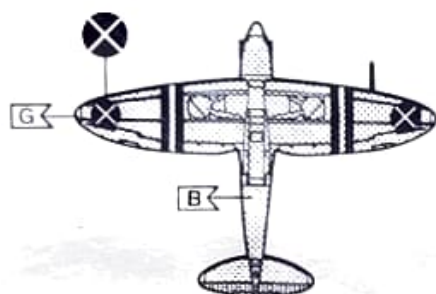
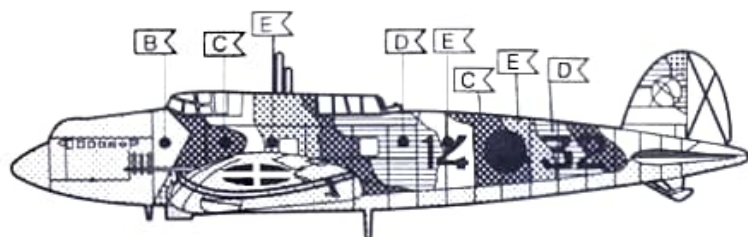
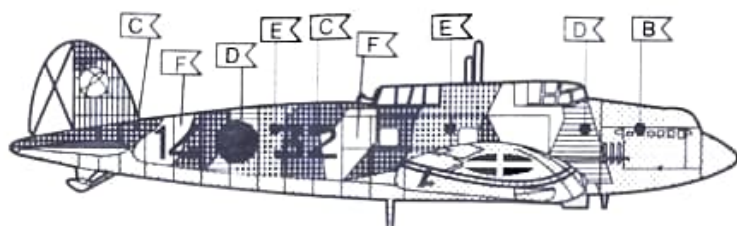
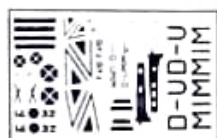




28

?

1



29

?

3

